

نظرة عامة

قيماً. تلتزم شركة International Paper Company وشركاتها التابعة (المشار إليها فيما بعد باسم "International Paper") بالقيام بأعمالها بنزاهة ومعاملة الآخرين باحترام وتقدير ودعم مجتمعاتنا واحترام القوانين التي تنظم عملياتنا. نحن نقدّر جميع مقدمي الخدمات الخارجيين الذين ساعدونا بسلعهم وخدماتهم في تقديم المنتجات التي يعتمد عليها الناس في حياتهم اليومية، علمًا بأننا نلزم مقدمي الخدمات لدينا بالمعايير الأخلاقية ذاتها التي نلزم بها أنفسنا.

الغرض من مدونة السلوك هذه. توضّح "مدونة قواعد السلوك للأطراف الثالثة" هذه (المشار إليها فيما بعد باسم "مدونة سلوك الطرف الآخر"، و"مدونة السلوك") توقعاتنا بشأن معايير مكان العمل وممارسات الأعمال الخاصة بالموردين والمتعاقدين والاستشاريين والوكلاء والممثلين والسماسة والموزعين والوسطاء والأطراف الثالثة الأخرى التي تقدم لنا السلع والخدمات، بجانب كياناتهم الأم وشركاتهم التابعة والمتعاقدين الفرعيين وسلاسل الإمداد (المشار إليهم معًا فيما بعد باسم "الأطراف الثالثة"). تشكل مبادئ القانون الحد الأدنى من المتطلبات اللازمة للتعامل مع الورق الدولي. إذا كانت لدى أي طرف ثالث مدونة قواعد سلوك خاصة به تتضمن هذه المبادئ، يمكننا قبول تعهده بالالتزام بمدونة السلوك الخاصة به ومراعاة الالتزام بمدونة السلوك هذه. تتولى الأطراف الثالثة مسؤولية ضمان فهم موظفيها وممثليها ووكلائها ومتعاقديها الفرعيين لهذه المبادئ والتزامهم بها. لا تحل هذه التوقعات محل شروط العقد أو تغييرها، بل يمكن أن تكون تكميلية لها. إذا كان أحد بنود العقد أكثر صرامة من مدونة السلوك هذه، فإنه يجب على أي طرف ثالث استيفاء الشرط الأكثر صرامةً.

الامتداد العالمي. تحترم شركة International Paper القوانين والمعايير المعمول بها في بلدان التشغيل، بما في ذلك قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة في الولايات المتحدة، والقانون العام لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي، وقانون مكافحة الرشوة في المملكة المتحدة، وتلك القوانين التي تراقب التجارة الدولية عبر الحدود. عند ذكر كلمتي "القانون" أو "القوانين" في مدونة السلوك هذه، فإننا نعني تلك التي تنطبق على أعمالنا الخاصة وأعمال الأطراف الثالثة التابعة لنا. نتوقع من الأطراف الثالثة الامتثال لقوانين بلادها، والامتناع عن القيام بأي ممارسات فساد أو رشوة حتى وإن سمحت القوانين أو الأعراف المحلية لها بذلك. وما دام أن القانون المحلي لا يتعارض مع هذه المبادئ أو يتداخل معها، فإننا نتوقع من الأطراف الثالثة الالتزام بمدونة السلوك هذه.

الصحة والسلامة والبيئة

الصحة والسلامة في مكان العمل. نتوقع من الأطراف الثالثة تعزيز سبل السلامة والصحة في مواقع العمل. وينبغي لها توفير كل شيء من شأنه تقليل مخاطر وقوع الحوادث أو الإصابات أو التعرض لأي مشاكل، وتحديدًا في المهام التي تتضمن مواد خطيرة. ويجب عليها أيضًا وضع قواعد للسلامة والالتزام باستخدام معدات الحماية والصيانة الوقائية عملاً بما ينص عليه القانون.

مسؤوليتنا تجاه الكوكب. يجب على الأطراف الثالثة الالتزام بالقوانين البيئية، بما يشمل تلك القوانين المتعلقة بالمواد الخطرة ومياه الصرف الصحي والنفايات الصلبة والانبعاثات الهوائية. نحث الأطراف الثالثة على تقليل تأثيرها في البيئة والمناخ وحماية الموارد الطبيعية التي نعتمد عليها جميعًا، وذلك من خلال بذل الجهود المعقولة لتقليل النفايات بكل أنواعها أو التخلص منها، ولا سيما تقليل المصادر وممارسات إعادة التدوير وعملياتي تحويل الماء والطاقة إلى أسمدة والحفاظ عليهما.

مكان العمل والعمالة وحقوق الإنسان

الاحترام والتقدير. يجب على الأطراف الثالثة الحفاظ على أماكن العمل خالية من أي مضايقات وتحرش جنسي ومعاملة قاسية وأعمال تهريب وعنف وعقاب جسدي وإكراه ذهني أو جسدي وإساءة لفظية وتمييز.

الأجور والمزايا. يجب على الأطراف الثالثة الامتثال لقوانين التعويضات وساعات العمل والمزايا.

حرية تشكيل الجمعيات. يجب على الأطراف الثالثة احترام حق موظفيها في الانضمام أو عدم الانضمام إلى أي جمعية قانونية دون الخوف من أي أعمال انتقامية.

حظر عمالة الأطفال والعمالة القسرية. تحترم شركة International Paper قوانين العمالة. لا نتساهل مع عمالة الأطفال المحظورة أو العمالة القسرية أو أي شكل من أشكال الإكراه أو العقاب البدني أو سوء معاملة العمال. نتوقع الشيء ذاته من الأطراف الثالثة. ينبغي للأطراف الثالثة فقط توظيف العمال الذين يحق لهم العمل قانونياً وتحمل هذه الأطراف مسؤولية التحقق من أهليتهم للعمل وتوثيق ذلك. ولا ينبغي لهذه الأطراف ولا للمتعاقدین معها استخدام ممارسات توظيف مضللة أو التحفظ على وثائق الهوية الخاصة بالعمالين أو منعهم من الوصول إلى مثل هذه الوثائق أو فرض رسوم على التقدم للوظائف أو توفير سكن دون معايير الإسكان والسلامة المعمول بها في البلد المضيف.

حقوق الإنسان. يجب على الأطراف الثالثة اتباع قوانين حقوق الإنسان والاتجار في البشر والعبودية. وعند الاقتضاء، يجب عليها أيضاً، عند الاقتضاء، اتباع المعايير المتعلقة بشراء بعض المعادن من المناطق التي تشهد نزاعات مسلحة أو أعمال عنف واسعة الانتشار أو عوامل أخرى مرتبطة بانتهاك حقوق الإنسان.

إجراء التظلم. ينبغي للأطراف الثالثة، بالقدر الذي يتناسب مع حجمها، أن يكون لديها إجراء تظلم معقول يتيح لموظفيها التعبير عن مخاوفهم بحسن نية بشأن انتهاكات مدونة السلوك هذه، أو مدونة السلوك الخاصة بها حال العمل بها، ومخالفة القانون، دون الخوف من أي أعمال انتقامية.

مدونة قواعد سلوك الأعمال وأخلاقياتها

الفساد والرشوة والجرائم المالية. ينبغي للأطراف الثالثة الامتناع عن كل أعمال الفساد. ويجب عليها عدم الموافقة على تقديم أو قبول أي هدايا أو وسائل ترفيه أو خدمات يُقصد بها، أو يبدو في ظاهرها أنه يُقصد بها، إلزام الطرف الآخر بتقديم خدمة في المقابل أو الاستفادة منه بطريقة غير ملائمة. يجب عليها عدم ارتكاب أي أعمال اختلاس أو احتيال أو ابتزاز أو رشوة أو عمولات. يجب على أي طرف ثالث بذل أقصى جهد لمعرفة متى يتعامل مع مسؤول حكومي أو أي شخص ذي صلة بمسؤول أو كيان حكومي. يجب عليه أيضاً الحرص على أن تكون عملية دفع المال أو الوعد بدفع المال لهذا الشخص بغرض تجاري مشروع وبما يتوافق مع القانون، ومدونة السلوك هذه، ومدونات قواعد السلوك الأخرى، إن أمكن. ويجب أيضاً على الأطراف الثالثة اتباع قوانين الضرائب وعدم المشاركة، سواء بشكل شخصي أو من خلال دعم الآخرين، في أي شكل من أشكال الاحتيال أو التهريب الضريبي و اشتراكات الضمان الاجتماعي.

لا يجوز للأطراف الثالثة الانخراط في مساعدة أي طرف ثالث في أي أنشطة غسل أموال أو تمويل الإرهاب أو أي أنشطة جرائم مالية أخرى. تتحمل الأطراف الثالثة مسؤولية تنفيذ الضوابط اللازمة وإجراء العناية الواجبة المناسبة لمنع واكتشاف الفساد في ترتيبات أعمالها وعقودها .

التعاقدات العامة والنزاهة المالية. عند تقديم السلع والخدمات، يجب على الأطراف الثالثة استيفاء الالتزامات التعاقدية. ويجب عليها عدم القيام بأي شيء غير قانوني بشأن الممتلكات التي تملكها أو تستأجرها شركة International Paper ، يجب أن تكون التعهدات المقدمة إلينا دقيقة وحقيقية. ويجب عليها عدم الإشارة إلى اسم شركة International Paper أو

شعارها بأي شكل من أشكال في الرسائل أو الإعلانات على وسائل الإعلام دون إذن مسبق منا. ويجب الاحتفاظ بالسجلات الدقيقة وضوابط العمل المناسبة.

تضارب المصالح. يجب على الأطراف الثالثة، متى يُسمح بذلك، الإفصاح لجهة الاتصال التجارية الخاصة بها في شركة International Paper بأي تضارب معروف في المصالح، على سبيل المثال عندما تكون لأحد موظفي الطرف الثالث أو أحد أفراد أسرة الموظف أو صديق مقرب له علاقة بأحد موظفي شركة International Paper يمكنه اتخاذ قرارات تؤثر في عمل الطرف الثالث، أو عندما تكون لموظف شركة International Paper أي مصلحة مع الطرف الثالث.

الأوراق المالية والتداول الداخلي. يجب على الأطراف الثالثة التي تعلم أي معلومات جوهرية غير عامة أثناء القيام بأعمال مع شركة International Paper أو لصالحها عدم مشاركتها مع الآخرين أو استخدامها من أجل التداول في السوق. وعلاوة على ذلك، يجب على الأطراف الثالثة الامتثال للقوانين التي تحظر التداول في الأوراق المالية، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، أثناء حيازة معلومات مادية غير عامة.

قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة. يجب على الأطراف الثالثة تجنب الاتفاقيات أو الإجراءات التي تتحايل على قوانين المنافسة. ولا يجوز للأطراف الثالثة أن تعرض على موظفينا أي معلومات سرية بشأن أحد منافسي شركة International Paper.

تقديم الهدايا والتبرعات السياسية. يُحظر تقديم الرشوة لموظفينا بصرف النظر عن الأعراف المحلية، وتُحظر أيضاً أي هدايا أو وسائل ترفيه أو أي خدمات أخرى غير مناسبة أو تتجاوز قيمتها الحدود المعينة قانونياً. وعلاوة على ذلك، يجب على الأطراف الثالثة عدم تقديم أي هدايا أو خدمات للمسؤولين الحكوميين، أو القيام بتبرعات سياسية مباشرة أو غير مباشرة، نيابةً عن شركة International Paper.

استشر جهة الاتصال الخاصة بك في International Paper قبل تقديم أي هدية. يجب على الأطراف الثالثة عدم تقديم أو الوعد بهدية للتأثير على قرار أو انتهاك سياسة الهدايا الخاصة ب International Paper.

الملكية الفكرية. لا يجوز للأطراف الثالثة الكشف عن أي من حقوق الملكية الفكرية أو الأسرار التجارية أو المعلومات السرية الخاصة ب International Paper أو استخدامها ما لم نأذن بذلك على وجه التحديد. وبالإضافة إلى ذلك، تتوقع شركة International Paper من الأطراف الثالثة احترام حقوق الملكية الفكرية للغير وعدم استخدام برامج الأطراف الأخرى أو وسائلها التكنولوجية غير المرخصة لدعم أعمال شركة International Paper أو في أي مهام متعلقة بها.

خصوصية البيانات والمعلومات التجارية السرية. يتعين على الأطراف الثالثة اتخاذ جميع التدابير المعقولة والمناسبة لحماية المعلومات التجارية السرية والشخصية التي تم الحصول عليها أثناء علاقتهم التجارية مع شركة International Paper. يتعين على الأطراف الثالثة حماية المعلومات التجارية السرية والشخصية من الاستخدام غير المصرح به والنقل والإفصاح والوصول والفقدان والتغيير والتلف والتدمير. يتعين على الأطراف الثالثة التعامل مع البيانات الشخصية والمعلومات التجارية السرية فقط وفقاً لما تسمح به وتوجيهات شركة International Paper وبما يتوافق مع قوانين خصوصية البيانات المعمول بها.

وبالمثل، يجب حماية المعلومات التجارية السرية التي يتم الكشف عنها لأي طرف في جميع الأوقات. لا يجوز الكشف عن هذه المعلومات لأطراف غير مصرح لها أو استخدامها لأي غرض غير مصرح به من قبل شركة International Paper.

الاستخدام المقبول للتكنولوجيا والأنظمة. تلتزم شركة International Paper بالمعايير العالية لأمن المعلومات وخصوصية البيانات والامتثال لكل قوانين حماية البيانات، ونتوقع الشيء ذاته من جانب الأطراف الثالثة التابعة لنا. نتوقع من الأطراف الثالثة التابعة لنا اتخاذ كافة التدابير التقنية والتنظيمية والأمنية المعقولة لمنع استخدام أي بيانات شخصية منقولة إليها أو فقدانها أو إتلافها أو تدميرها بشكل غير مصرح به.

يمكن لشركة International Paper تأجير معدات الشركة للأطراف الثالثة ومنحها إذنًا للوصول إلى الشبكة والبريد الإلكتروني والأجهزة الإلكترونية الأخرى. تتوقع شركة International Paper من الأطراف الثالثة احترام معايير الأمن وضوابطه والامتثال لها واستخدام تكنولوجيا المعلومات الخاصة بها في الأغراض التجارية المصرح بها للشركة في المقام الأول.

تحظر شركة International Paper على الأطراف الثالثة الاستخدام غير المناسب لوسائل الاتصال الإلكترونية التي نقدمها، ومنها:

- البريد الإلكتروني
- أدوات المشاركة في مكان العمل، بما يشمل المحادثة والمراسلة وعقد المؤتمرات عبر الفيديو
- أنظمة الملفات الإلكترونية
- الوصول إلى الإنترنت
- الوصول إلى الشبكة الداخلية (الإنترنت)
- شبكة بيانات الشركة
- البريد الصوتي
- الطابعات والمساحات الضوئية وماكينات تصوير المستندات

يشتمل الاستخدام غير المناسب على ما يلي:

- تخطي ضوابط الأمن أو قيوده أو التحايل عليها
- الاستخدام الشخصي المفرط الذي قد يعطّل حركة مرور الشبكة (على سبيل المثال، بث الأفلام)
- تخزين أصول معلومات شركة International Paper في بيئة يشرف عليها طرف ثالث لا تربطه علاقة تعاقدية بشركة International Paper
- إنشاء المواد التي يمكن اعتبارها غير أخلاقية أو غير مناسبة أو مهينة أو مسيئة أو الوصول إليها أو توزيعها أو تخزينها
- ممارسة الأنشطة غير القانونية أو إنشاء مادة تتضمن تخويفًا أو تحرشًا أو تهديدًا أو محتوًى مسيئًا أو جنسيًا
- تمثيل شركة International Paper دون إذن مناسب
- الأنشطة غير المتعلقة بأعمال International Paper

تُعد جميع البيانات المخزّنة أو المرسلّة على معدات شركة International Paper من ممتلكات الشركة. نتوقع من الأطراف الثالثة الحفاظ على تحكمها المباشر في أجهزة المؤسسة لمنع السرقة والتدمير وإساءة الاستخدام والإبلاغ عن أي بيانات أو أجهزة مفقودة أو مسروقة على الفور. ينبغي للأطراف الثالثة إخطار شركة International Paper على الفور بشأن أي اختراق مشتبه فيه أو فعلي للبيانات على العنوان My-Privacy@ipaper.com.

كن على دراية بأنه يمكن لشركة International Paper مراقبة كل استخدامات شبكة المؤسسة ويمكنها الوصول إلى جميع البيانات المستلمة أو المرسلّة باستخدام شبكة شركتنا بالحد الذي يسمح به القانون.

يجب على الأطراف الثالثة إعادة كل أصول International Paper التي في حيازتها بنهاية مشروعها أو فترة مشاركتها في المشروع أو في أي وقت حسب توجيهه International Paper.

الذكاء الاصطناعي واتخاذ القرارات الآلية. تتوقع شركة International Paper أن تلتزم الأطراف الثالثة بتطوير أو نشر أو استخدام الذكاء الاصطناعي بطريقة تتوافق مع مبادئ الذكاء الاصطناعي المسؤولة لدى شركة International Paper ، والتي تشمل:

- المساءلة -وجود استراتيجية أو إطار تنظيمي مناسب لضمان الامتثال للتوقعات القانونية والأخلاقية والاجتماعية المتطورة
- الأخلاق والإنصاف -تصميم واستخدام الذكاء الاصطناعي لمعاملة جميع الأفراد بشكل عادل دون تمييز أو تحيز والمراقبة لتجنب العواقب غير المقصودة
- الشفافية والإفصاح المسؤول -تقديم معلومات وتوضيح واضح للبشر الذين يتفاعلون مع الذكاء الاصطناعي
- الخصوصية وحوكمة البيانات -إجراء تقييمات التأثير المناسبة
- الأمن -تطوير الذكاء الاصطناعي ومراقبته للعمل بشكل آمن لحماية أصول المعلومات

مسؤوليات الأمن السيبراني للجهات الخارجية. تتوقع شركة International Paper من الأطراف الثالثة التي لديها إمكانية الوصول إلى شبكات وأنظمة تكنولوجيا المعلومات لدى شركة International Paper أو بيانات شركة International Paper الحفاظ على برنامج للأمن السيبراني يتماشى مع معايير الأمن السيبراني الحالية وأفضل الممارسات. ومن المتوقع أن تستجيب الأطراف الثالثة لطلبات المعلومات من خلال برنامج إدارة المخاطر لدى الأطراف الثالثة لدى شركة International Paper .

المساءلة والامتثال

وفقاً لما ينص عليه القانون، تحمّل شركة International Paper الأطراف الثالثة مسؤولية الامتثال لمدونة السلوك هذه أو مدونة سلوكها الخاصة، حال الموافقة عليها من جانبنا. يجب على الأطراف الثالثة إبلاغ موظفيها وسلاسل الإمداد لديها بهذه التوقعات. نحتفظ بحقنا في التحقيق في أي حالة تفيد عدم امتثال أحد الأطراف الثالثة لمدونة السلوك هذه أو مدونة السلوك الخاصة به أو القانون. قد يكون عدم الامتثال سبباً في إلغاء التزاماتنا التعاقدية أو إنهاؤها بناءً على الظروف والقانون.

وسيلة الإبلاغ عن المخالفات

تتلقى شركة International Paper بلاغات بحسن نية بشأن المخالفات المحتملة لمدونة السلوك هذه أو مدونة قواعد السلوك لشركتنا أو سياساتنا أو القانون ولا نسمح بأي أعمال انتقامية ردًا على مثل هذه البلاغات وفقاً للقوانين المعمول بها. نتوقع من الأطراف الثالثة الحث على تقديم البلاغات، عن طريق إجراءات التظلم الخاصة بها أو وفقاً لما يسمح به القانون المحلي، إلى شركة International Paper. يمكنك تقديم البلاغات إلى مكتب "الأخلاقيات والامتثال العالمي" بشركة International Paper على العنوان ethics@ipaper.com أو الاتصال بخط المساعدة HelpLine لشركة International Paper على الرقم 1-800-443-6308 (أمريكا الشمالية) أو 1-877-319-0263 عبر AT&T USADirect خارج أمريكا الشمالية).